

# 犯罪受害者 瞭解您的權利

瞭解我們的受害者服務局

## 受害者權利

受害者有權利獲得尊重禮貌的對待。犯罪受害者或受害者的家庭成員在整個刑事司法流程享有許多權利，其中一些權利列在下文。儘管您享有這些權利，但您必須提出申請或完成手續，之後您才能享有其中的許多權利。受害者與倖存者有權：

- 獲知案件的狀況，包括對嫌疑人的調查、逮捕與起訴。
- 作為性侵、家庭暴力、兒童虐待、尾隨或仇恨犯罪的受害者，要求自己的姓名被保密。
- 出庭作證時請人到場支援。
- 獲得法庭命令，勒令被告停止傷害或騷擾行為。
- 獲得所有法庭訴訟程序的合理通知。
- 出席所有法庭訴訟程序。
- 與檢察官交談。
- 如發生影響權利的事件，提請法庭受理。
- 在判決時告訴法官該犯罪對自己或家人的影響。
- 找回財產。
- 在被告被定罪時，請法官下令補償與犯罪相關的所有損失。
- 獲得所有判決後事項的通知，包括上訴狀態、假釋聽證會和/或釋放日期，並參加所有假釋聽證會。受害者服務代表可以協助索要這些通知。如欲獲得通知，您需要填寫 CDCR 1707 表格。

- 如果被告從 Los Angeles 縣監禁拘留所或加州州立監獄釋放，則獲得通知。

**關於監禁：**當犯罪嫌疑人從拘留所釋放時，Victim Information and Notification Everyday (VINE) 向已登記的受害者提供自動通知。請撥打 **(877) VINE-4-LA ( (877) 846-3452)** 登記獲得通知。如果被告被判入州監獄服刑，那麼受害者必須重新登記。

**關於監獄：**想接收與被關押在加州州立監獄者相關的通知，必須填寫 CDCR 的 1707 表格。此表格可在此網站下載或線上填寫：[cdcr.ca.gov/victim-services/application/](http://cdcr.ca.gov/victim-services/application/)。

與受害者憲法權利相關的更多資訊，請參閱《瑪西法案 (Marsy's Law)》手冊：[da.lacounty.gov/marsys-law](http://da.lacounty.gov/marsys-law)。

## 直接受害者服務

地方檢察官辦公室的受害者服務局可以在法院與派出所協助受害者及其家人。受害者服務代表在以下方面為受害者提供幫助：緊急需求；諮詢資源與轉介；補償令以及歸還個人財產；刑事司法系統指導；法庭護送與支援；以及已提交案件的狀態資訊。受害者服務代表協助暴力或暴力威脅的受害者向加州受害者賠償委員會 (CalVCB) 申請與犯罪相關的損失賠償。

受害者服務代表接受過專門訓練，可幫助兒童受害者以及年長受害者、家庭暴力與性侵受害者，加上身心障礙受害者。代表們可以用若干種語言幫助受害者。所有服務均免費。請撥打 **(800) 380-3811** 聯絡受害者服務局。

## 無證件受害者與倖存者須知

想要申請服務，受害者不需要具備合法移民身分。根據聯邦法律，受到身體或精神嚴重虐待的無證件犯罪受害者，有資格申請 U 類非移民身分簽證 (U 簽證)。如欲獲得協助受害者辦理 U 簽證與 T 簽證的當地非營利機構的名單，請造訪 [da.lacounty.gov/victims/uvisa/uvisa-tvisa-assistance-agencies](http://da.lacounty.gov/victims/uvisa/uvisa-tvisa-assistance-agencies)。

## 加州受害者賠償委員會

誰可能符合賠償的資格？

- 暴力犯罪或暴力威脅的受害者，無論是否提起刑事訴訟。
- 受害者的家庭成員或同居者，包括依靠受害者經濟支援的人。
- 支付已故受害者喪葬費的任何人。
- 未成年受害者的合格主要照護者。
- 任何暴力犯罪的兒童證人。

要求：

- 申請必須在犯罪後七年內提出。
- 受害者不得參與了犯罪。
- 受害者必須跟執法部門與檢方合作

涵蓋的費用：

- 醫療、牙科與醫院費用。
- 精神健康諮詢。

- 搬遷。
- 喪葬費用。
- 犯罪現場清理。
- 工資或撫養費損失。
- 工作再訓練與康復。
- 家庭安保裝置。

CalVCB 要求損失與犯罪相關才能核准補償。補償金額可能有所不同，想瞭解最新資訊，請造訪 [victims.ca.gov](http://victims.ca.gov)。必須首先使用其他補償來源，如保險。在受害者因暴力重罪而被假釋、緩刑或釋放後社區監管期間，或被監禁或被要求登記為性犯罪者期間，CalVCB 不能支付產生的任何費用。如欲獲得關於 CalVCB 的更多資訊，請撥打免費電話 **(800) 777-9229**。您也可以到 [victims.ca.gov](http://victims.ca.gov) 網站獲取計畫資訊，或寫信至 CalVCB, P.O.Box 3036, Sacramento, CA 95812-3036。

地方檢察官的受害者服務局可以協助犯罪受害者向 CalVCB 申請服務。如欲獲得關於已提交申請的更多資訊，或想要跟進申請的情況，請撥打受害者服務局索賠驗證小組的電話 **(800) 492-5944**。



請掃描此處在線  
查看本手冊。



GEORGE GASCÓN  
地方檢察官



## 幫助犯罪受害者 成為倖存者

關於諮詢轉介



關於危機干預



關於案件狀態通知



關於緊急援助



關於補償援助



關於法庭護送



洛杉磯縣地方檢察官辦公室  
受害者服務局

[da.lacounty.gov/victims](http://da.lacounty.gov/victims)

**(800) 380-3811**

## 受害者中心

工作時間：  
週一至週五，上午 8 點至下午 5 點

### Central - Los Angeles (Downtown)

#### 中部 - 洛杉磯 (市中心)

..... (213) 974-7490

210 W. Temple St., Rm. 12-514

Los Angeles, CA 90012

#### 特別小組

長者虐待 ..... (213) 257-2304

家庭暴力 ..... (213) 257-2173

金融/詐欺與網路犯罪 ..... (213) 257-2268

減少社區暴力 ..... (213) 257-2034

仇恨與目標犯罪 ..... (213) 257-2268

受害者服務 K-9 小組 ..... (213) 952-2672

終身刑犯與定罪後訴訟程序 (213) 974-4110

重組計畫 ..... (213) 893-7899

人口販運 ..... (213) 257-2076

性犯罪 ..... (213) 257-2054

受害者權利援助 ..... (213) 257-2101

### Airport 機場

1701 S. La Cienega Blvd., Ste. 601

Los Angeles, CA 90045

### Alhambra 阿罕布拉

150 W. Commonwealth Ave.

Alhambra, CA 91801

### Antelope Valley 羚羊谷

42011 4th St. W., Rm. 3530 (661) 974-7717

Lancaster, CA 93534

### Compton 康普頓

200 W. Compton Blvd., Rm. 700 (310) 603-7538

Compton, CA 90220

#### 特別小組

康普頓減少社區暴力 ..... (310) 603-7127

### East Los Angeles 東洛杉磯

4848 E. Civic Center Way, Rm. 201

Los Angeles, CA 90022

#### 特別小組

Eastlake Juvenile 東湖青少年 ..... (323) 780-2041

### El Monte (Rio Hondo)

艾爾蒙特 (瑞航德) ..... (626) 575-5565

11234 E. Valley Blvd., Rm. 110

El Monte, CA 91731

### Inglewood 英格爾伍德

1 Regent St., Rm. 405

Inglewood, CA 90301

### Long Beach 長灘

275 Magnolia Ave., Ste. 3195 (562) 247-2069

Long Beach, CA 90802

#### 特別小組

青少年倡權服務 ..... (562) 247-2034

### Norwalk 諾爾沃克

12720 Norwalk Blvd., Rm. 201 (562) 807-7464

Norwalk, CA 90650

### Pasadena 帕薩迪納

300 E. Walnut St., Rm. 103 (626) 356-5727

Pasadena, CA 91101

### Pomona 波莫納

400 Civic Center Dr., Rm. 201 (909) 716-4140

Pomona, CA 91766

### San Fernando 聖費爾南多

900 3rd St., 3rd Fl. (818) 898-2799

San Fernando, CA 91340

### Torrance 托倫斯

825 Maple Ave., Rm. 190

Torrance, CA 90503

### Van Nuys 凡奈斯

6230 Sylmar Ave., Rm. 201 (818) 464-5234

Van Nuys, CA 91401

### West Covina (Citrus)

西科維納 (西勒斯) ..... (626) 813-3220

1427 W. Covina Pkwy., Rm. 105

West Covina, CA 91790

## 執法機構的 受害者服務中心

### LAPD Central Division

洛杉磯警察局中央分局 ..... (213) 974-6873

251 E. 6th St.

Los Angeles, CA 90014

### LAPD Hollywood Division

洛杉磯警察局好萊塢分局 ..... (323) 871-1184

1358 N. Wilcox Ave.

Los Angeles, CA 90028

### LAPD Rampart Division

洛杉磯警察局蘭帕特分局 ..... (213) 483-6731

1401 W. 6th St.

Los Angeles, CA 90017

### LAPD South Bureau Homicide

洛杉磯警察局南分局重案組 (323) 786-5151

7600 S. Broadway

Los Angeles, CA 90003

### LAPD Southeast Division

洛杉磯警察局東南分局 ..... (323) 972-1021

145 W. 108th St., Rm. 107

Los Angeles, CA 90061

### LAPD Southwest Division

洛杉磯警察局西南分局 ..... (626) 514-1254

1546 Martin Luther King Blvd.

Los Angeles, CA 90062

### LASD Santa Clarita 洛杉磯縣警察局聖塔 克拉利塔分局

26201 Golden Valley Rd.

Santa Clarita, CA 91350

### LASD West Hollywood 洛杉磯縣警察局 西好萊塢分局

780 N. San Vicente Blvd.

Los Angeles, CA 90069

### LASD Homicide Bureau

洛杉磯縣警察局重案組 ..... (323) 890-5656

1 Cupania Cir.

Monterey Park, CA 91755

### LASD Special Victims Bureau

洛杉磯縣警察局特別受害者局

Whittier 惠提爾 ..... (562) 946-8233

11515 Colima Rd.

Whittier, CA 90604

### Antelope Valley 羚羊谷

1010 W. Avenue J

Lancaster, CA 93534

### LASD South Los Angeles

洛杉磯縣警察局南洛杉磯分局 ..... (323) 820-6860

1310 W. Imperial Hwy.

Los Angeles, CA 90044

### Los Angeles City Attorney Victim Assistance Program

洛杉磯市檢察官受害者援助計劃

倡權者 ..... (213) 978-2097